

**Zeitschrift:** Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch  
**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband  
**Band:** 110 (2012)  
**Heft:** 11

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

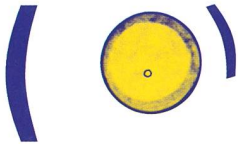
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Schweizerischer Hebammenverband  
Fédération suisse des sages-femmes**

Geschäftsstelle/Secrétariat central  
Rosenweg 25C, Postfach, CH-3000 Bern 23  
Tel. +41 (0)31 332 63 40 Fax +41 (0)31 332 76 19  
Öffnungszeiten von Montag bis Freitag:  
8.15–12 Uhr/13.30–17.15 Uhr  
Heures d'ouverture: lundi–vendredi:  
8h15–12h/13h30–17h15  
info@hebamme.ch  
www.hebamme.ch  
www.sage-femme.ch

Offizielle Zeitschrift des  
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération suisse  
des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione  
svizzera delle levatrici

Revista ufficiale da la Federaziun svizra  
da las spendreras

**110. Jahrgang/110<sup>e</sup> année**

Erscheinungsweise: 11 Mal im Jahr  
(Juli/August Doppelausgabe)

Parution: 11 éditions par année  
(numero double juillet/août)

**Impressum**

**Herausgeberin/éditeur**

Schweizerischer Hebammenverband (SHV)  
Fédération suisse des sages-femmes (FSSF)

Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht  
unbedingt die Meinung des SHV wieder.  
Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion.

Les articles signés ne reflètent pas forcément  
l'opinion de la FSSF. Toute reproduction est soumise  
à autorisation de la rédaction.

**Redaktion/rédaction**

Deutschsprachige Redaktion und  
verantwortlicher Redaktor:  
Wolfgang Wettstein, Geschäftsstelle SHV,  
Rosenweg 25 C, Postfach, CH-3000 Bern 23  
Tel. +41 (0)31 331 35 20, Fax +41 (0)31 332 76 19  
w.wettstein@hebamme.ch

**Rédaction de langue française**

Josianne Bodart Senn, Chemin du Bochet 4a,  
CH-1196 Gland, tél. +41 (0)22 364 24 66,  
portable +41 (0)79 755 45 38,  
j.bodartsenn@sage-femme.ch

**Redaktioneller Beirat**

Martina Gisin (mg), Inge Loos (il),  
Viviane Luisier (vl), Edith de Bock-Antonier (ea),  
Lorraine Gagnaux (lg), Sébastien Riquet (sr)

**Fotos Titelseite**

Galerie Walu, Zürich.  
Der SHV dankt der Galerie Walu für die  
freundliche Unterstützung.

**Layout/graphisme**

Tygraline AG, Bern

**Jahresabonnement/Abonnement annuel**

Nichtmitglieder/Non-membres CHF 109.–  
inkl. 2,5% MWST/TVA  
Ausland/Etranger CHF 140.–  
Einzelnummer/Prix du numéro CHF 13.20  
inkl. 2,5% MWST/TVA + Porto

Das Abonnement verlängert sich um ein weiteres  
Jahr, wenn es nicht bis zum 31. Oktober des  
laufenden Jahres schriftlich beim SHV gekündigt  
wird.

L'abonnement est automatiquement renouvelé  
pour un an s'il n'est pas résilié par écrit auprès de la  
FSSF au 31 octobre de l'année en cours.

**Inseratemarketing/Régie d'annonces**

Kömedia AG, Geltenwilenstrasse 8a,  
CH-9001 St. Gallen, Tel. +41 (0)71 226 92 92,  
Fax +41 (0)71 226 92 93, info@koemedia.ch,  
www.koemedia.ch

**Druck/Impression**

Vogt-Schild Druck AG,  
Gutenbergstrasse 1, CH-4552 Derendingen  
www.vsdruck.ch

WEMF-beglaubigt  
ISSN 1662-5862

**Édition 11 Grossesse gémellaire**

- 2** **Actualité**
- 4** **Editorial**  
Edith de Bock-Antonier, Grimentz
- 4** **Défis dans la prise en charge de grossesses et d'accouchements gémellaires**  
Kirstin A. Hähnlein, Tina Barmettler, Daniel Haid, Berne
- 9** **Dépistage par oxymétrie du poulx en Suisse: un moyen efficace pour détecter les cardiopathies congénitales**  
Christian Balmer, Johanna Schelp, Romaine Arlettaz Mieth, Zurich
- 11** **L'application des crèmes solaires sur la peau des enfants a-t-elle un impact sur le métabolisme de la vitamine D?**
- 11** **Adhérez au Réseau des sages-femmes francophones**
- 12** **Livres**
- 17** **Sections**
- 20** **Formation FSSF**
- 38** **Offres d'emploi**

*Thème de l'édition 12/2012:  
L'académisation de la profession  
Parution: début décembre 2012*

**Ausgabe 11 Zwillingsschwangerschaft**

- 24** **Aktuell**
- 26** **Editorial**  
Martina Gisin, Basel
- 26** **Herausforderungen in der Betreuung von Zwillingsschwangerschaften und -geburten**  
Kirstin A. Hähnlein, Tina Barmettler, Daniel Haid, Bern
- 31** **Vitamin-K-Prophylaxe bei Neugeborenen**  
Gregor Schubiger, Luzern
- 33** **Pulsoximetrie-Screening in der Schweiz: ein effektiver Weg angeborene Herzfehler zu entdecken**  
Christian Balmer, Johanna Schelp, Romaine Arlettaz Mieth, Zürich
- 35** **Beeinflusst das Auftragen von Sonnencremen auf die kindliche Haut den Vitamin-D-Metabolismus?**
- 36** **Neues aus der Forschung**  
Maya Hunger, Basel
- 37** **Buchtipps**
- 17** **Sektionen**
- 21** **Fortbildung SHV**
- 38** **Stellenangebote**

*Thema der Ausgabe 12/2012:  
Akademisierung des Hebammenberufs  
Erscheint Anfang Dezember 2012*